

Le Champlainois

Bulletin municipal
- Novembre 2020 -

BUREAU MUNICIPAL



Adresse : 819, rue Notre-Dame

Téléphone : (819) 295-3979

Télécopieur : (819) 295-3032

Nos heures d'ouverture :

	AM	PM
Lundi au jeudi :	7h30 à 12h	12h45 à 16h
Vendredi :	8h à 12h	FERMÉ

Numéro d'urgence : (819) 996-3434

Note : À utiliser seulement sur les heures de fermeture du bureau municipal pour des urgences nécessitant une intervention immédiate

Courriels :

info@municipalite.champlain.qc.ca
comptabilite@municipalite.champlain.qc.ca
mairie@municipalite.champlain.qc.ca
dg@municipalite.champlain.qc.ca
inspecteur@municipalite.champlain.qc.ca

Site internet :

<http://www.municipalite.champlain.qc.ca>

Système d'alertes municipales :

<https://champlain.alertesmunicipales.com>



Municipalité De Champlain

SERVICE DES LOISIRS



Adresse : 961, rue Notre-Dame

Téléphone : (819) 295-3166

Loisirs Champlain

Courriel : loisirs@municipalite.champlain.qc.ca

SERVICE INCENDIE

UTILISER UNIQUEMENT POUR OBTENIR UN PERMIS POUR FEU À CIEL OUVERT

Téléphone: (819) 691-5560

BIBLIOTHÈQUE



Adresse : 963, rue Notre-Dame

Téléphone : (819) 840-0407

Biblio Champlain

Courriel : biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca

Ce bulletin contient :

LE MOT DU MAIRE	2
CONSEIL MUNICIPAL	3
ADMINISTRATION ET TRAVAUX PUBLICS	3
SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIE	4
LOISIRS	6
TOURISME ET CULTURE	12
ENVIRONNEMENT	15
ACTIVITÉS ET INFORMATIONS RÉGIONALES	16
DIVERS	19
CALENDRIER MUNICIPAL	20

À ne pas manquer !

HALLOWEEN



RESULTATS DES CONCOURS D'HALLOWEEN → PAGE 7

NOËL



Activité de Noël pour les enfants → Page 10

Vous devez inscrire vos enfants avant le 20 novembre !



Concours de contes pour les enfants → Page 12



Noël du Pauvre → Page 13



Marché de Noël → Pages 14 et 17



Le mot du maire

Champlainoises et Champlainois,

Route Ste-Marie

Bonnes nouvelles, nous avons reçu confirmation de deux subventions du gouvernement du Québec dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale visant à réaliser la réfection complète de la route Ste-Marie. Ces subventions totalisent près de 1,2M\$ et permettront les travaux en 2021.

Caserne incendie

Au cours des derniers mois, nous avons fait réaliser les plans ainsi que l'ingénierie pour la construction d'une caserne incendie sur le Boulevard de la Visitation. Nous sommes également allés en soumission publique pour la réalisation de ce bâtiment. Compte tenu que la municipalité n'est pas admissible au seul programme de subvention actuellement en vigueur et que d'autres priorités ont été identifiées au plan d'intervention de la municipalité qui entreront dans la préparation du budget et du plan triennal d'immobilisations, nous garderons les plans et devis préparés en vue d'éventuels possibilités de subvention mais nous rejeterons l'ensemble des soumissions reçues pour ce projet. Nous espérons pouvoir reprendre ce projet plus tard.

Urbanisme et environnement

À la suite de l'annulation de l'entente intermunicipale antérieure qui liait 7 municipalités et la MRC, il nous faut organiser ce service pour nos citoyens. Comme les besoins de la municipalité sont insuffisants pour offrir un emploi à temps plein, il est proposé de signer une entente avec la municipalité de Batiscan pour offrir ce service aux deux municipalités. Nous procéderons prochainement à l'embauche d'une ressource qui travaillera non plus à la MRC mais dans les bureaux municipaux de Batiscan et Champlain selon un horaire déterminé.

Conséquemment, avec la mise en place de ce service, toutes les demandes de permis, les déclarations de travaux et les demandes de dérogations seront faites au bureau municipal.

État comparatif des résultats (non audité)

L'état comparatif des résultats intérimaire (non audité) est déposé pour montrer la situation financière de la municipalité au 30 septembre et projette la situation à la fin de l'année. Vous voyez ci-contre que la prévision actuelle présente un surplus financier au 31 décembre de 15 379 \$.

	Budget 2020	sept. 2020	fin d'année 2020
Revenus			
Taxes	(2 236 849) \$	(2 196 027) \$	(2 262 997) \$
En-lieu de taxes	(8 000) \$	(1 787) \$	(8 087) \$
Services rendus	(385 573) \$	(206 259) \$	(370 228) \$
Transferts	(212 744) \$	(59 668) \$	(172 620) \$
Autres revenus	(174 409) \$	(8 511) \$	(182 036) \$
Appropriation de surplus	(598 947) \$		
	(3 616 522) \$	(2 472 252) \$	(2 995 968) \$
Dépenses			
Administration	724 340 \$	481 908 \$	584 250 \$
Sécurité public	294 377 \$	199 653 \$	323 270 \$
Voirie	386 465 \$	289 118 \$	381 454 \$
Hygiène	467 585 \$	383 582 \$	461 580 \$
Santé Bien-être	19 693 \$	14 402 \$	14 402 \$
Urbanisme	84 034 \$	70 150 \$	79 859 \$
Loisirs et Culture	265 506 \$	180 355 \$	213 027 \$
Financement	97 272 \$	81 628 \$	97 337 \$
Activités d'investissement	1 277 250 \$	465 393 \$	825 409 \$
	3 616 522 \$	2 166 190 \$	2 980 589 \$
(surplus) / déficit	0 \$	(306 062) \$	(15 379) \$

Guy Simon, maire





CONSEIL MUNICIPAL

MEMBRES DE NOTRE CONSEIL MUNICIPAL

Maire : Guy Simon
Siège #1 : Sébastien Marchand
Siège #2 : Jocelyne Poirier
Siège #3 : Yvon Sauvageau
Siège #4 : Jean-Paul Le Blanc
Siège #5 : Mireille LeBlanc
Siège #6 : Claude Boisvert

Prochaine réunion
du conseil municipal

Lundi 7 décembre 2020

Dépendamment de l'évolution des mesures en lien avec la COVID-19, la prochaine réunion se tiendra au Centre du Tricentenaire (si les rassemblements sont permis à ce moment) ou virtuellement (si aucun rassemblement n'est permis). Dans le dernier cas, vous devez soumettre vos questions par courriel avant la rencontre et l'audio de la rencontre sera rendu public sur le site Internet de la municipalité dans les jours suivants.

RÉSUMÉ DE LA RÉUNION DU CONSEIL MUNICIPAL DU 5 OCTOBRE 2020*

Résolution 2020-10-135

Le conseil municipal adopte l'ordre du jour.

Résolution 2020-10-136

Le procès-verbal de l'assemblée du 8 septembre 2020 est adopté tel que présenté.

Résolution 2020-10-137

Le conseil autorise le paiement des comptes à payer en date du 5 octobre 2020 pour une somme n'excédant pas 249 045.34 \$.

Résolution 2020-10-138

La municipalité de Champlain mandate le service d'ingénierie de la FQM pour réaliser les relevés de terrain et l'évaluation des travaux de réfection de la route Marchand nécessaires à la présentation d'une demande d'aide financière dans le cadre du volet AIRRL du programme d'aide à la voirie locale.

Résolution 2020-10-139

La municipalité mandate Grenon Hogue ass. pour réaliser les travaux de préparation de plans et devis pour la rénovation du parc Optimiste de Champlain pour un montant maximum de 4 000\$.

Résolution 2020-10-140

La municipalité de Champlain avise la MRC des Chenaux et les autres municipalités de son intention de mettre fin à l'entente intermunicipale conclue le 2 décembre 2019, afin qu'elle se termine comme prévu le 31 décembre 2020, sans renouvellement.

Résolution 2020-10-141

Le contrat pour la fourniture et l'installation de bandes de patinoire et ouvrages connexes, conformément au devis soumis, est accordé à Omni - Tech Sports en contrepartie d'un montant de 58 446.67 \$ taxes incluses.

Résolution 2020-10-142

La municipalité de Champlain autorise, le versement d'une subvention à Transport adapté & collectif des Chenaux au montant 4 495 \$ et accepte de verser sa quote-part au même titre que l'ensemble des municipalités participantes, ce qui représente 20% du montant des prévisions budgétaires, et ce, à la condition que le ministère des Transports du Québec accepte ces dites prévisions.

Résolution 2020-10-143

L'assemblée est levée.

ADMINISTRATION ET TRAVAUX PUBLICS

Taxes municipales



Nous tenons à vous rappeler que le dernier versement des taxes municipales vient à échéance le **1^{er} novembre**.



Vous pouvez effectuer votre paiement par institution financière (paiement de fournisseur : Municipalité de Champlain (*Attention : ne pas utiliser Canton de Champlain*)), par chèque (par la poste ou dépôt dans la chute à l'avant du bureau municipal) ou par virement bancaire.



N'oubliez pas d'indiquer votre numéro de matricule.

Balises de déneigement

Les balises de déneigement seront bientôt installées par vous ou votre déneigeur pour préparer l'arrivée de la neige. Nous vous demandons de vous assurer que l'installation de ces dernières se fera à un **minimum de 1 pied (30 cm) de la rue ou du trottoir** afin de réduire les risques que les chasse-neiges ne les abiment lors du déneigement des rues principales.

Merci de votre collaboration !

SECURITE CIVILE ET INCENDIE

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

La vaccination contre la grippe se déroulera le vendredi **13 novembre** au Centre du Tricentenaire à Champlain sur **RENDEZ-VOUS SEULEMENT**.



Prenez rendez-vous en ligne à l'adresse Internet suivante : ciusssmcq.ca/vaccination

Si vous éprouvez des difficultés avec la prise de rendez-vous, téléphonez au 1-833 802-0460.

Prendre note que les adultes âgés de 60 à 74 ans et les enfants âgés de 6 à 23 mois en bonne santé ne font plus partie des groupes visés par le Programme d'immunisation contre l'influenza au Québec. Cette recommandation s'appuie sur des études récentes, dont certaines menées au Québec, qui démontre que ces personnes ne sont pas plus à risque de complications.

Qui doit se faire vacciner?

- Les personnes atteintes de certaines maladies chroniques (diabète, troubles immunitaires, maladies cardiovasculaires, respiratoires, hépatiques ou rénales);
- Les femmes enceintes au 2^e ou 3^e trimestre;
- Les personnes âgées de 75 ans et plus.

Ainsi que :

- Les personnes vivant sous le même toit que les groupes mentionnés ci-haut;
- Les aidants naturels des groupes mentionnés ci-haut;
- Les personnes vivant sous le même toit que des enfants âgés de moins de 6 mois (ces derniers ne pouvant être vaccinés);
- Les travailleurs de la santé.

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

Des actions locales pour prévenir la criminalité

1^{er} au 7 novembre 2020

Votre gouvernement Québec

On continue de se protéger!

Toussez dans votre coude

Lavez vos mains

Gardez vos distances

Couvrez votre visage (si moins de 2 mètres)

Limitez vos déplacements

Québec.ca/coronavirus

1-877-644-4545

CHANGEMENT DES PILES DE VOS DETECTEURS DE FUMÉE

Avec le changement d'heure, nous suggérons de faire l'inspection de vos détecteurs de fumée et de faire le changement des piles.

Avertisseurs de fumée à pile ou électrique

Une fois par mois :

- Appuyez sur le bouton d'essai pendant quelques secondes. Un signal sonore doit se faire entendre immédiatement. Si ce n'est pas le cas, changez la pile.
- Faites la vérification aussi au retour des vacances ou après une absence de plus de 7 jours. En effet, le signal sonore indiquant une pile faible ne se fait pas entendre plus d'une semaine.
- Vérifiez aussi les avertisseurs de fumée branchés à une centrale de surveillance. Informez d'abord le fournisseur de services et suivez ses instructions.

Une fois par année :

- Vérifiez sa capacité à détecter la fumée en l'exposant à la fumée produite en éteignant une chandelle, placée à une distance raisonnable, ou à celle produite en brûlant, dans un contenant sécuritaire, un bâton d'encens ou un fil de coton. Avec le temps, la corrosion, la poussière et la graisse peuvent s'accumuler dans l'appareil et nuire à son bon fonctionnement.

Comment se débarrasser de vos vieux avertisseurs de fumée

Les avertisseurs de fumée peuvent être jetés à la poubelle avec les autres déchets domestiques.

→ Les piles usagées peuvent être rapportées à la municipalité (voir page 15).

Quand le remplacer

- Remplacez-le 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier. Si la date est absente, ne prenez aucun risque, remplacez-le immédiatement.
- Remplacez-le s'il est endommagé, peinturé ou s'il n'émet pas de signal au remplacement de la pile ou lors du test de détection de la fumée.
- Remplacez-le si la pile présente une fuite et que les bornes de la pile sont corrodées.

Responsabilités des propriétaires et des locataires

- Les propriétaires ont l'obligation d'installer, dans chaque logement, un avertisseur de fumée qui fonctionne par étage, ainsi que dans les corridors et cages d'escalier.
- Dans un immeuble à logements, le locataire a généralement la responsabilité de l'entretien de l'avertisseur de fumée et de sa pile. Par contre, cette responsabilité peut faire l'objet d'une entente entre le locataire et le propriétaire à la signature du bail.



Communiqué de presse

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE



UNE ORGANISATION TOURNÉE VERS L'AVENIR

PRUDENCE SUR LES ROUTES

Trois-Rivières, le 28 octobre 2020 – Avec la période hivernale qui s'installe, la Sûreté du Québec désire rappeler à tous les conducteurs l'importance d'adapter leur conduite aux conditions climatiques et routières. En le faisant, ils réduisent les risques d'être impliqués dans une sortie de route ou dans une collision potentiellement mortelle.

Les policiers pourraient signifier des constats d'infraction s'ils constatent que la vitesse d'un automobiliste n'est pas adaptée aux conditions routières, et ce, même si la limite indiquée sur les panneaux de signalisation est respectée.

En effet, selon l'article 330 du Code de la sécurité routière (CSR), le conducteur doit réduire sa vitesse lorsque les conditions de visibilité sont rendues insuffisantes à cause de l'obscurité, du brouillard, de la pluie ou de précipitations ou lorsque la chaussée est glissante ou partiellement dégagée. Les contrevenants s'exposent à une amende minimale de 60 \$ plus les frais et à deux points d'inaptitude.

Les usagers doivent aussi déneiger leur véhicule et s'assurer que le pare-brise, les vitres, les phares, les feux et la plaque d'immatriculation sont libres de glace et de neige. Ne pas respecter ces règles de sécurité augmente les risques de collision, constitue un danger pour le conducteur, mais également pour tous les autres usagers sur la route et vous expose à une amende minimale de 100 \$ plus les frais en vertu de l'article 281 du CSR.

De plus, les propriétaires ont jusqu'au 1^{er} décembre pour munir leurs véhicules de pneus d'hiver qui doivent arborer le pictogramme représentant une montagne sur laquelle est surexposé un flocon de neige. Notons que l'utilisation de pneus d'hiver en bon état réduit de 25 % la distance de freinage d'un véhicule.

Bon hiver à tous!

-30-

Sergente Annie Thibodeau
Coordonnatrice locale en police communautaire
Sûreté du Québec
Centre de services MRC-Louiseville
819 379-7669
www.sq.gouv.qc.ca

LOISIRS**HALLOWEEN 2020**

Nous tenons à féliciter tous les citoyens qui ont mis des efforts pour rendre notre village festif et coloré à l'occasion de l'Halloween ! Que vous nous ayez soumis votre candidature ou non pour nos concours, vos efforts ont été remarqués ! Nous avons vu naître de belles initiatives de collaborations entre certains secteurs de la municipalité, des partages d'idées de distributions de bonbons via vos pages Facebook et le groupe « Gens de Champlain » et soulignons-le, un bon taux de participation à nos concours ! Vos photos étaient toutes aussi belles et originales les unes que les autres ! Ce ne fut pas facile de choisir nos gagnants « Coup de cœur » !

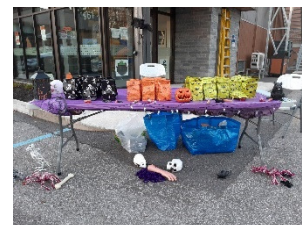


Un énorme merci à Simon Gobeil (Le Simon de l'Atlantique) et à Rebecca Dargis (Massothérapie esthétique Rebecca Dargis) qui se sont offerts volontairement pour participer à nos concours en offrant des bons d'achat applicables dans leur commerce respectif ! Votre générosité saura assurément rendre les gagnants de vos prix très heureux et aura rendu nos concours encore plus attrayants !



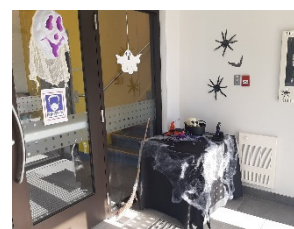
Merci également à l'équipe de pompiers volontaires de notre Municipalité qui a assuré la sécurité des familles ayant circulées dans les rues le 31 octobre dernier pour la collecte de bonbons et friandises annuelle !

Au Centre du Tricentenaire, Isabelle et Caroline (employées municipales) auront remis près de 140 sacs de bonbons la journée de l'Halloween au nom de la Municipalité ! Nous aurons eu un très bel Halloween malgré les circonstances et la température fut de notre côté pour rendre le tout plus agréable ! Nous tenons à féliciter les gens qui ont su respecter en grande majorité la règle de passer l'Halloween en famille. Vous sembliez passer de beaux moments tous ensemble et les commentaires reçus ont été très positifs !



Nous tenons à souligner l'initiative de Jocelyne Poirier en collaboration avec Manon Duval et l'école primaire de Champlain pour les textes d'Halloween qui ont été écrits par les enfants et affichés dans la municipalité le 31 octobre dernier.

Finalement, le dernier remerciement, et non le moindre, va à nos précieuses bénévoles du comité « Événements » constitué de Martine Letendre, Joanne Henry, Amélie Croteau et Christina Perreault. Ces dernières auront participé aux choix des prix coup de cœur remis par la municipalité, aidé Caroline avec la décoration du Centre du Tricentenaire et du bureau municipal pendant la zone orange, participé à des réunions et discussions de prises de décisions qui auront changées, évoluées et été annulées bien des fois ! Toutes nos belles idées d'activités pourront assurément être mises à profit pour les prochaines années. Merci les filles pour votre contribution et votre temps donné à notre service des loisirs !



RÉSULTATS DES CONCOURS D'HALLOWEEN

Nous vous rappelons que la Municipalité de Champlain remettait 4 bons d'achat de 50\$ applicables dans un des 43 commerces de notre municipalité. Ces 4 bons d'achats étaient répartis équitablement entre les 2 concours offerts soient la décoration d'une citrouille et la décoration de votre maison. Notre comité « Événement » a eu la tâche ardue de sélectionner un coup de cœur pour chacun des concours et de piger au hasard parmi tous les participants un second gagnant ! Nous vous présentons ici ces 4 gagnants ainsi que l'endroit où ils désirent appliquer leur prix :

Prix de 50\$ offerts par la Municipalité de Champlain

DECORATION DE CITROUILLES

Coup de cœur du comité Événements



Janie Groleau et Gabriel Giroux utiliseront leur bon d'achat de 50 \$ chez Le Simon de l'Atlantique !

DECORATION DE MAISONS

Coup de cœur du comité Événements



Stéphany Paquin,
Jonathan Dupont
Marchand et leurs enfants
utiliseront leur bon d'achat
de 50 \$ au Marché
Champlain - Novago
Coopérative.

Prix de participation (hasard)



Charles Fournier-Milton (12 ans)
utilisera son bon d'achat de 50 \$
au Marché Champlain - Novago
Coopérative.

Prix de participation (hasard)

Charles Bergeron et
Marie-Audrey Dégarie
utiliseront leur bon
d'achat de 50 \$ chez le
Simon de l'Atlantique.



Suite à notre annonce de concours, nous avons eu l'heureuse surprise d'apprendre que les propriétaires de Le Simon de l'Atlantique et Massothérapie esthétique Rebecca Dargis s'offraient volontairement pour s'associer à nos concours en offrant de généreux prix dans leur commerce respectif ! Voici donc les heureux gagnants de ces prix :

Prix offert par Le Simon de l'Atlantique



Louis Massicotte et sa famille pourront profiter de leur bon d'achat de 50 \$ chez Le Simon de l'Atlantique, gracieuseté du propriétaire ! Ils ont été choisis autant pour la décoration de leur maison que pour la décoration des quatre citrouilles réalisées par les enfants de la famille et soumises au concours de citrouilles.

Prix offert par Massothérapie esthétique - Rebecca Dargis



Isabelle Lévesque pourra recevoir un massage suédois d'une durée d'une heure (valeur de 70\$) chez Massothérapie esthétique Rebecca Dargis, gracieuseté de la propriétaire !



NOËL À CHAMPLAIN

La Municipalité de Champlain a été informée que le Père Noël ne pourrait malheureusement pas se présenter comme à chaque année au Centre du Tricentenaire le 6 décembre prochain pour sa distribution de cadeaux !
Vous ne devinerez jamais ce qui s'est produit...

Activité familiale

Le Père Noël nous a contacté pour nous mentionner avoir perdu ses neuf rennes ! Croyez-le ou non : il semblerait qu'ils soient tous ici à Champlain ! Ils sont très peureux et sont probablement cachés dans les bois pour le moment.

Le Père Noël croit cependant qu'à partir du 20 novembre, ils commenceront à être inquiets et voudront tout faire pour retrouver leur chemin vers le Pôle Nord ! Nous pourrions donc commencer à les apercevoir un peu partout dans la municipalité à partir de cette date !

Le Pôle Nord a besoin de l'aide de tous les enfants et leur famille pour retrouver les rennes, et ainsi assurer la distribution des cadeaux la nuit de Noël.

Le Père Noël tient à écrire personnellement à chaque famille voulant participer pour leur donner des indices qui permettra de tous les retrouver !

Vous devez donc transmettre à Caroline Lemay (coordonnées ci-bas) :

- * le nom
- * l'adresse civique
- * l'âge
- * le numéro de téléphone

de tous les enfants (entre 0 et 11 ans) qui se mettront à la quête des rennes avec leur famille entre le 20 novembre et le 4 décembre 2020!



Le Père Noël tient à avoir toutes ces informations rapidement puisqu'il a mentionné vouloir remercier d'une façon très spéciale tous les enfants qui l'aideront ! Une remise de cadeaux à chacun de ces domiciles est donc prévue ! Plus d'informations suivront dans la lettre qui sera envoyée par le Père Noël aux familles inscrites ! Faites vite !



Caroline Lemay, service des loisirs de Champlain

Téléphone : (819) 295-3166

Courriel : loisirs@municipalite.champlain.qc.ca

Facebook & Messenger : @Loisirs Champlain

Cours en ligne

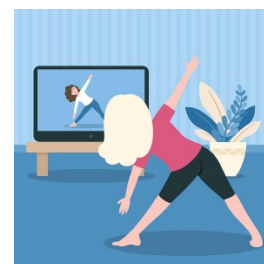


L'année 2020, nous aura tous permis d'être créatifs et de revoir des façons de faire ! Notre service des loisirs ne fait pas exception ! Nous aurons converti la moitié de nos cours en salle vers des versions numériques (7/14). Nous sommes très heureux de voir que cette façon de faire plaît à plusieurs et que 70% des participants sont allés de l'avant avec cette option qui leur a été offerte ! Avec les différentes publicités effectuées, nous avons même reçues de nouvelles inscriptions. Merci aux enseignants qui s'adaptent eux aussi et prennent le temps de nous donner des cours tout aussi motivants !

De façon générale, les personnes inscrites nous donnent de bons commentaires ! En voici quelques-uns : « J'ai beaucoup aimé ma première séance sur Zoom [...], merci encore ! Bonne idée... à répéter ! », « J'ai très bien pu suivre, les autres étaient contentes aussi. Bravo pour votre beau travail, c'est apprécié », « J'aime beaucoup le fait de ne pas avoir à sortir de chez moi le soir. Avec le direct, on ressent l'énergie des autres participants et c'est beaucoup plus motivant qu'un simple vidéo. Les professeurs peuvent même nous donner de la rétroaction sur nos mouvements à distance, ce qui est génial ! ».

Si cela vous intéresse, il est encore temps de vous joindre à nous (pour un seul cours ou encore jusqu'à la fin de la session). Voici un rappel des cours offerts ainsi que leur tarif et heure de diffusion respectifs. Pour plus d'informations, contactez le service des loisirs (coordonnées sur la page couverture).

Cours offert en ligne	Journée	Heure	Coût par cours
Cardio-musculation (extérieur)	Mardi	9h30 à 10h30	11.50 \$
Zumba Gold	Mardi	10h00 à 11h00	8.00 \$
Yoga débutant	Mardi	18h15 à 19h15	10.00 \$
Yoga intermédiaire	Mardi	19h30 à 20h30	10.00 \$
Zumba Pound	Mercredi	18h30 à 19h30	10.00 \$
Cardio tonus	Jeudi	18h30 à 19h30	10.00 \$
Jazz-funk (5-8 ans)	Samedi	10h00 à 10h45	7.00 \$



ViActive



Pour éviter la sédentarité et briser la solitude, nous vous proposons la marche comme activité de remplacement pendant la pandémie. Bouger quotidiennement, marcher à votre rythme, respirer l'air pur et causer à l'occasion en respectant les consignes gouvernementales, voici l'invitation qu'on lance à tous les champlinois(es) et plus particulièrement aux participants(es) de la session automnale de ViActive. Sur une base volontaire, à l'endroit de votre choix, à l'heure qui vous convient en autant que la température le permet et que votre santé est au rendez-vous.

CONSIGNES À RESPECTER:

- ⇒ Distanciation de 2 mètres: à moins que votre accompagnateur(trice) demeure à la même adresse.
- ⇒ Nombre de personnes : seule ou en équipe de 2, vous devez toujours marcher avec la même personne afin de diminuer les contacts sociaux.
- ⇒ Le port du masque est fortement recommandé même si c'est une activité extérieure lorsque vous voulez faire un brin de jasette.
- ⇒ Il n'y a pas de rassemblement pour des exercices de réchauffement. Un conseil : débiter votre marche lentement en augmentant le rythme à votre guise.
- ⇒ Vous adoptez l'horaire qui vous convient, on n'inscrit pas les présences.

Si la fièvre ou des malaises reliés à la Covid vous importunent, on avise sa coéquipière et on cesse l'activité.

Au plaisir de vous saluer, de vous rencontrer et de jaser quelques minutes. Au risque de me répéter, je précise que l'activité «MARCHE» se gère de façon individuelle.

Louise, Raymonde et Michel



TOURISME ET CULTURE

Bibliothèque municipale

RAPPEL : La bibliothèque municipale demeure ouverte aux mêmes heures et mêmes journées. Vous ne pourrez cependant plus y circuler. Nos bibliothécaires iront chercher vos livres pour vous. Nous vous conseillons donc d'envoyer un courriel à biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca ou un message Facebook à Biblio Champlain avec vos demandes avant de vous déplacer.



Vous pouvez consulter notre inventaire en ligne à <https://biblietcie.ca>. Sous l'onglet « Choisir ma biblio », vous pourrez sélectionner la bibliothèque de Champlain (Mauricie – Les Chenaux).



Écris-moi un petit conte de Noël !

CONCOURS

Selon Albert Einstein la créativité c'est l'intelligence qui s'amuse. Parce que Noël sera différent cette année, les membres du comité de la bibliothèque invitent **tous les enfants de niveau scolaire primaire** à écrire un conte imaginaire qui ajoutera une touche de magie à notre village. Les contes seront publiés dans le Champlinois du mois de décembre.

Voici un petit canevas qui t'aidera à composer ton texte :

1. Choisis bien ton ou tes héros. Qu'il soit héro ou héroïne, ton personnage principal sera le point d'intérêt central de ton conte ;
2. Le lieu, un pays inconnu ;
3. Des rencontres ;
4. Des épreuves ;
5. De la magie comme s'il en neigeait ;
6. Une morale.

*Des certificats cadeaux
sont à gagner !*



Pour avoir la chance de gagner, vous devez envoyer votre texte par courriel à biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca ou encore les apporter aux bibliothécaires sur les heures d'ouverture de la bibliothèque **avant 25 novembre 2020**.

Club de l'Âge d'or de Champlain



À la suite de la démission de M. Alain Gravel, le conseil d'administration s'est réuni le 8 octobre 2020, sous la supervision de M. Yves Bouchard, président régional de la FADOQ.

Le nouveau conseil d'administration est formé de Marcel Lebel (président), Murielle Lefebvre (secrétaire et trésorière) et Nicole Allard (administratrice).

Nous espérons vous rencontrer à l'Assemblée Générale Annuelle qui se tiendra lorsque la pandémie fera relâche.

Murielle Lefebvre, secrétaire

TOURISME CHAMPLAIN



Puisque nous sommes maintenant en zone rouge, **nous repoussons la tenue de notre assemblée générale annuelle** qui devait avoir lieu le 28 octobre, tel qu'annoncé dans Le Champlinois d'octobre.

Une nouvelle date sera annoncée sous peu, lorsque nous serons en mesure de faire un rassemblement sécuritaire pour tous.

D'ici là, nous cherchons des personnes intéressées à s'impliquer sur le conseil d'administration. Faites-nous signe si vous souhaitez vous joindre à notre équipe!

Nous sommes le comité derrière les Sacrés pique-niques, les spectacles et la nouvelle visite en réalité augmentée dans l'église. Nous accueillons les nouvelles idées qui permettraient de promouvoir et développer le tourisme à Champlain.

Un Noël du Pauvre pas comme les autres



Comme par les années passées, ce sont plus de 40 bénévoles qui vous solliciteront de portes en portes, les jours précédant le 27 novembre ainsi que le soir même, au coin du boul. de la Visitation et de la rue Notre-Dame en respectant bien évidemment les directives de la santé publique.

Vous pouvez également déposer vos dons dans la chute à l'avant du bureau municipal (svp indiquer Noël du Pauvre sur votre enveloppe).

Mais vous avez sans doute deviné qu'en raison des mesures sanitaires découlant de la pandémie, la soirée du Noël du Pauvre qui devait, se dérouler à l'extérieur, n'aura pas lieu cette année.

En effet, puisqu'aucun rassemblement n'est permis, nous devons annuler le spectacle si généreusement offert par nos artistes du village, pas d'écran géant diffusant la soirée du Noël du Pauvre à la salle J. Antonio Thompson, pas non plus de nombreux petits poêles à bois sur place afin de réchauffer l'atmosphère mais...

...parce qu'à Champlain nous sommes des gens positifs et créatifs nous avons eu l'idée de solliciter votre générosité en vous invitant le **27 novembre** à passer en grand nombre au **Manoir Antic** afin de simplifier votre repas du souper et commander l'excellente soupe aux légumes et/ou le spaghetti du Manoir Antic pour emporter.

Tous les profits des soupes ainsi que 2\$ du spaghetti vendu iront directement à la cause du Noël du Pauvre.

Parce que l'objectif de cette campagne demeure toujours le même : venir en aide au plus grand nombre de démunis, votre geste fera une grande différence.

Merci à Nathalie Nobert, propriétaire du Manoir Antic pour sa participation !

En terminant, nous aimerions remercier les artistes musiciens qui étaient prêts à nous offrir tout un bon show. Un GROS MERCI, ce n'est que partie remise les gars !

SOUPE : 2,50 \$



Le 27 novembre n'oubliez pas de commander et de passer chercher votre repas pour emporter au Manoir Antic → 819 295-3737



SPAGHETTI : 10,00 \$

Marché de Noël de Champlain 2020

Cette année comme bien d'autres activités, Le marché de Noël sera vécu différemment. Nous vous invitons à encourager les artisans de la région. En voici quelques-uns qui auraient été présents au Marché de Noël à Champlain ;



- **Vitraux France Lalancette** : Facebook : vitrailliste France Lalancette Courriel : francelancette@gmail.com
- **Accessoires en bois : Robert Gaudreau** : sur Kijiji : loisirs et artisanat a Trois-Rivières – code annonce : 1529640243 Accessoires en bois (pics a cheveux, barrettes, pendentifs etc...
- **Accessoires mode : Véronique Fortin** : Facebook : réalisations de Véro : récupération de tissus, jeans et cravates. Courriel : vfortin123@icloud.com
- **Accessoires en cuir : Guylaine Veillette** : sur Google : Guylaine Veillette cuir : salon des métiers d'art Boucherville, Courriel : guylaine_veillette@icloud.com
- **Épices et produits forestier comestibles : Alexandre Guérin, pépiniériste** : site : www.prendreracine.ca
- **Calcul et confection de cadran solaire : Jasmin Gauthier** : Commission des cadrans solaires du Québec. site : <https://sites.google.com/site/ccsq2015>
- **Cartes pour Noël et autres occasions : Ariann** : Facebook : Les dessins d'Ariann.
- **Livres : Maison d'édition de St-Narcisse** : www.editionswamptum.com
- **Raisins et tous ses dérivés : Cynthia Lupien** : Complètement raisin, situé au 1139 Notre-Dame à Champlain. Site internet : Completementraisin.com

Aussi n'hésitez pas à encourager nos commerçants :

Bouffe :

- Le Simon de l'Atlantique ; 881 Notre-Dame, 1-514 963-6346
- Massibec : 767 Notre-Dame, 819 295-3325

Nos artistes :

- M. Guy Poirier (sculpteur- menuisier), 607 Notre-Dame, 819 295-3888
- M. Raymond Quenneville (Peint à l'huile) 966 Notre-Dame, 418 822-2136
- M. Raymond Caouette (peintre à l'huile) 297 Notre-Dame, 819 295-5123
- Mme Isabelle Parent, Galerie d'art Zabel, 336 Notre-Dame, 819 295-1031

Salon de coiffure :

- Marianne Duchesne, 967 Notre-Dame, 819 448-3210
- Lyne Tremblay, 108 Boul. de la Visitation, 819 266-8530
- Sylvie Bourassa, 829 Notre-Dame, 819 295-3836

Esthétique :

- Massothérapie et esthétique, Rebecca Dargis, 52 Hervé-Toupin
- Salon de beauté distinguée, Diane Larouche, 412 Notre-Dame

Toilettage et garde pour animaux :

- Julie Gélinas, 891 Notre-Dame, 819 295-3209

Hébergement :

- Tourelle de Champlain, 1001 Notre-Dame
- Auberge Champêtre le Music-hall, 104 Boul. de la Visitation

Bricolage et +:

- Mercier autoroute 40 sortie 220 Inc., 819 295-1122

Peintures :

- Les peintures Jean Carignan, 1345 Notre-Dame, 819 295-3219

Pour plus d'informations et d'autres commerçants, consultez le site internet de la municipalité : www.municipalite.champlain.qc.ca dans ACCUEIL et ensuite ENTREPRISES

*J'en profite pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes
Harmonieuses, en Famille et en Santé.
Raymonde Tremblay et son équipe*



ENVIRONNEMENT

Apportez vos feuilles à la ferme



1 des 21 fermes participantes de la Mauricie est située à Champlain :

→ Ferme Champlinoise inc. (1396, rue Notre-Dame)

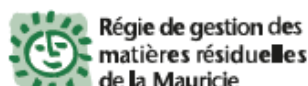
L'utilisation des sacs de papier est à privilégier.

Ils sont compostables. Les sacs de plastique devront être vidés sur places à l'endroit désigné.

À la ferme, seuls les feuilles et le gazon sont acceptés.

Aucun autre type de résidus, tels que les résidus de table, les branches, les arbustes, les arbres ou tout autre résidu non vert, n'est autorisé.

Une initiative de :



Récupération de vos piles

En collaboration avec le programme Appel à Recycler^{MD} la municipalité de Champlain met à votre disposition des boîtes pour vous permettre de recycler les piles. Une au bureau municipal (819, rue Notre-Dame) et l'autre au Centre du Tricentenaire (961, rue Notre-Dame). Avant de déposer vos piles dans la boîte, veuillez lire attentivement les recommandations :

Les piles et batteries de 5 kg ou moins sont acceptées.

Le programme n'accepte pas les piles hydro-électriques.

ENSACHEZ ou protégez les bornes des piles et batteries (si la situation l'exige) selon les directives d'Appel à Recycler. La réglementation de Transport Canada en matière de sécurité exige que les bornes de certains types de piles et batteries soient protégées pour les empêcher d'entrer en contact, puisque cela peut provoquer des étincelles et allumer un incendie. Voici la façon correcte de protéger vos piles batteries pour faire en sorte qu'elles soient recyclées en toute sécurité :

Pour les piles rechargeables et les piles à usage unique au lithium, lithium-ion, petites piles scellées au plomb acide ou de plus de 12V, assurez-vous de les emballer individuellement dans les sacs fournis par Appel à Recycler ou de protéger les bornes avec du ruban adhésif tout en laissant la chimie de la pile lisible sur la pile avant de la déposer dans la boîte Appel à Recycler.

Si vous n'êtes pas certain du type de pile ou de sa composition chimique, assurez-vous de l'emballer individuellement ou de protéger les bornes avec du ruban adhésif, isolant ou autre bande non conductrice, tout en laissant la chimie de la pile lisible avant de la déposer dans la boîte Appel à Recycler.

Toutes les autres piles et batteries : Déposez la pile ou batterie directement dans la boîte Appel à Recycler. Si vous n'avez pas de sac Appel à Recycler sous la main, vous pouvez vous servir d'un sac transparent de type Ziploc ou d'un sac à fruits et légumes d'épicerie transparent. Assurez-vous de bien fermer le sac avant de le déposer dans la boîte Appel à Recycler. Pour consulter la liste complète des piles et batteries dans les bornes doivent être protégées conformément à ces exigences, visitez le site Internet d'Appel à Recycler Canada, au <http://appelarecycler.ca/informations-securite/>.

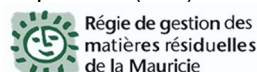
Collecte des déchets
Téléphone : (819) 840-0704



Collecte des matières recyclables
Téléphone : (819) 373-3130



Écocentre de Champlain
295, route Ste-Marie
Téléphone : (819) 373-3130



<https://www.rgmm.com/activites/eco-centre>

HORAIRE D'HIVER
(Novembre - Mars)

Mardi au samedi
8h30 à 16h00

ACTIVITES ET INFORMATIONS REGIONALES



BIBLIO DES CHENAUX

Biblio des Chenaux organise sa prochaine conférence à la bibliothèque municipale de Saint-Maurice. Pour vous inscrire, vous pouvez passer par la page Facebook de Biblio des Chenaux ou appeler pour réserver au 819-840-0704 #2205.

BIBLIO
des Chenaux



Atelier de création d'un support en macramé avec Stéphanie Miller

Date : Dimanche 8 novembre 2020

Heure : De 13:00 à 15:00

Endroit : Bibliothèque de Saint-Maurice

Cout : 10\$ par personne

Initiez-vous au macramé en réalisant une petite suspension (support) pour plante. Différents noeuds de base seront vus et pratiqués lors de cet atelier. Le matériel est fourni & chaque participant repart avec sa suspension créée lors de l'atelier.



Maison de la Famille Des Chenaux inc.

Les Escargots

3 novembre, 10h00, 100 de la Fabrique, La Pérade

4 novembre, 10h00, 2431, St-Jean, St-Maurice

Sous la forme d'atelier de stimulation pour les parents et leurs enfants de 6-12 mois, ces 5 rencontres favoriseront l'apprentissage des prérequis à la lecture et l'écriture.

Inscription obligatoire : France

Cafés-Rencontres, 9 h 30

Lundi St-Maurice
2431, St-Jean

Mardi St-Narcisse
300, Principale

Mercredi La Pérade
100, de la Fabrique

2-3-4 novembre : Les écrans

16-17-18 novembre : Deuil de la maternité

30 nov- 1-2 décembre : Traditions familiales

Garderie simultanée gratuite

Confirmation de présence obligatoire

Information : Joanie

Quand le sac d'école revient à la maison

Date à déterminer

Série de 4 thématiques portant sur l'encadrement de l'heure des devoirs et leçons à la maison. Pour les parents d'enfants de 6 à 12 ans. Offert sur 2 jours en soirée.

Inscription obligatoire : France



Suivez-nous sur Facebook pour connaître toutes nos activités !

Carte de membre familiale 5\$ Tel. (418) 325-2120

POUR UNE JEUNESSE ENGAGÉE



Dans le cadre du projet « Pour une jeunesse engagée ! » qui vise à valoriser l'implication citoyenne chez les jeunes, le CJE Trois-Rivières/MRC des Chenaux organise un Webinaire portant sur la participation citoyenne.

Dirigé vers les jeunes de 15 à 35 ans souhaitant s'impliquer dans la communauté, le webinaire intitulé « S'IMPLIQUER : la participation publique et sociale » vise à accroître les connaissances des jeunes par rapport à l'implication et à la mobilisation.

Plusieurs sujets seront abordés, autant théoriques que pratiques. En effet, on parlera des composantes de la mobilisation, des manières de se mettre en action, des aspects communicationnels et plus encore ! Le webinaire se déroulera **le mardi 3 novembre à 18h30**.

Voici deux liens pertinents, en lien avec l'événement :

- Lien vers l'événement Facebook : <https://fb.me/e/1LP5MztMd>
- Lien vers le formulaire d'inscription (nécessaire pour obtenir le lien de connexion) : <https://forms.gle/QGqjZ8zaxpJv6vr7A>

Source : Page Facebook de CJE Trois-Rivières/MRC des Chenaux

Campagne d'achat local – MRC des Chenaux

Inscription - Priorité des Chenaux

Campagne d'achat local en ligne sur www.laruchsquebec.com du 10 au 24 novembre 2020.

* Obligatoire

Dans quelle catégorie faites-vous partie? *

☐ Entreprise, organisme ou artisan ayant participé à au moins un salon de Noël au cours des 3 dernières années

☐ Entreprise ou organisme qui a lancé ses activités en 2020 et qui aurait aimé participer à un salon de Noël

☐ Entreprise de services

Quel est le nom de votre entreprise/organisme? *

Votre réponse

Alors que le territoire tombe en zone rouge et que les marchés de Noël sont annulés, en collaboration avec Desjardins, la MRC des Chenaux met en place une deuxième campagne d'achat local destinée à 3 types de clientèle :

- Entreprises, organismes ou artisans qui ont participé à au moins un salon de Noël au cours des trois dernières années;
- Entreprises et organismes qui ont lancé leurs activités en 2020 et qui auraient aimé participer à un salon de Noël;
- Entreprises de services.

Pour vous inscrire, passez par la page Facebook de la MRC des Chenaux.



ASSOCIATION
des **PERSONNES AIDANTES**
de la **VALLÉE-DE-LA-BATISCAN**

Prendre soin
de **SOI**
tout en prenant soin
de **L'AUTRE !**

COORDONNÉES : 301, rue St-Jacques, local 207, Sainte-Thècle (Québec) G0X 3G0 ☎ 418 289-1390 / Sans frais : 1 855 284-1390
POINT DE SERVICE : 660, rue Principale, local 1, St-Luc-de-Vincennes (Québec) G0X 3K0 ☎ 819 840-0457
info@aidantsvalleebatiscan.org 🌐 www.aidantsvalleebatiscan.org

SERVICES OFFERTS

Formations
Conférences
Écoute
Café-jasette
Référence et information
Activités diverses
Répit à domicile

PROGRAMMATION NOVEMBRE 2020

Semaine des proches aidants et des aînés.

1^{ère} édition du salon complètement virtuel

Du 1^{er} Novembre au 8 Novembre 2020

Conférence de Blandine Soulmana : La résilience



La résilience, permet de chercher de l'aide et de se laisser aider, c'est devenir un acteur et quitter le statut de victime. Cette conférence illustre l'importance de la résilience et donne des moyens simples de la construire : accepter ce que l'on ne contrôle pas, laisser le temps au temps, s'adapter au stress, aller chercher de l'aide et développer ses propres mécanismes pour être heureux.



Le Vendredi 6 Novembre 2020

Heure : 18 h 30

Où : 301, rue St-Jacques, Ste-Thècle

INSCRIPTION OBLIGATOIRE !

1-855-284-1390

Café-jasette :

Vous êtes invités à venir vous poser un instant et partager sur différents sujets dans un endroit chaleureux et convivial. Soyez assuré de la confidentialité des partages et aussi de la sécurité des mesures mises en place pour la santé de tous et toutes. Au plaisir de discuter avec vous !

Le 10 Novembre 2020 de 13 h 15 à 15 h 00

St-Luc-de-Vincennes

Le 12 Novembre 2020 de 13 h 15 à 15 h 00

Ste-Thècle, local 217

INSCRIPTION OBLIGATOIRE !

Aider sans s'épuiser : Communiquer ses émotions

Communiquer ses émotions n'est pas toujours simple et il est important d'apprendre à le faire pour ensuite permettre un échange serein et plus empathique avec nos proches. Lors de cet atelier, vous serez amené à identifier adéquatement vos émotions et apprendre à bien les communiquer par la suite.

Le 17 Novembre 2020 de 13 h 15 à 15 h 00

660, rue Principale, St-Luc-de-Vincennes

Le 19 Novembre 2020 de 13 h 15 à 15 h 00

301, rue St-Jacques, Ste-Thècle, local 217

Atelier : Des pieds qui nous soutiennent et qui nous mènent au bout du chemin.

Marie-Claude Thivierge est infirmière formée en podologie et souhaite vous informer sur l'importance de prendre soin de cette partie du corps souvent négligée et mal menée. La santé des pieds est capitale pour le bien-être du reste du corps. Un exposé sur différentes complications vous sera offerte et à la fin, vous aurez également la chance de rencontrer Mme Thivierge en toute confidentialité, si besoin.

Le 24 Novembre de 13 h 15 à 15 h 00

660 rue Principale, St-Luc-de-Vincennes

INSCRIPTION OBLIGATOIRE !

Il est **OBLIGATOIRE de réserver** par téléphone, *4 jours avant la date*, pour toutes les activités, puisque celles-ci ont des places limitées. Certaines activités seront également disponibles par zoom. 1-855-284-1390

DIVERS

TABLE DES MARÉES NOVEMBRE 2020 - CHAMPLAIN

JOUR	HEURE	MÈTRES	JOUR	HEURE	MÈTRES	JOUR	HEURE	MÈTRES
1	07 : 21	0.9	11	02 : 24	0.7	21	01 : 57	1.5
	10 : 48	1.4		06 : 12	1.3		11 : 45	0.9
	19 : 12	0.9		15 : 24	0.8		15 : 24	1.2
DI	22 : 42	1.5	ME	19 : 06	1.2	SA	23 : 12	0.8
2	07 : 57	0.9	12	03 : 42	0.8	22	03 : 09	1.3
	11 : 21	1.4		07 : 21	1.4		12 : 45	0.8
	19 : 42	0.9		16 : 18	0.8		15 : 42	1.2
LU	23 : 12	1.5	JE	19 : 48	1.4	LU	23 : 36	0.9
3	08 : 30	0.9	13	04 : 45	0.9	23	00 : 24	0.8
	11 : 54	1.3		08 : 12	1.5		04 : 33	1.2
	20 : 09	0.9		17 : 00	0.9		13 : 45	0.7
MA	23 : 39	1.5	VE	20 : 27	1.6	LU	17 : 51	1.0
4	09 : 03	0.9	14	05 : 45	1.0	24	01 : 45	0.7
	12 : 27	1.3		09 : 03	1.6		05 : 51	1.1
	20 : 36	0.9		17 : 48	1.0		14 : 45	0.7
ME			SA	21 : 09	1.8	MA	18 : 45	1.1
5	00 : 06	1.5	15	06 : 39	1.1	25	03 : 00	0.7
	09 : 39	0.9		09 : 57	1.6		06 : 57	1.1
	13 : 03	1.3		18 : 30	1.0		15 : 33	0.7
JE	21 : 06	0.9	DI	21 : 54	1.9	ME	19 : 27	1.2
6	00 : 42	1.5	16	07 : 30	1.1	26	04 : 06	0.7
	10 : 24	0.9		10 : 45	1.6		07 : 54	1.1
	13 : 54	1.2		19 : 12	1.1		16 : 21	0.7
VE	21 : 48	0.8	LU	22 : 39	1.9	JE	20 : 06	1.3
7	01 : 36	1.4	17	08 : 18	1.1	27	05 : 03	0.8
	11 : 15	0.8		11 : 36	1.6		08 : 42	1.2
	14 : 54	1.1		19 : 57	1.1		17 : 00	0.8
SA	22 : 39	0.8	MA	23 : 24	1.9	VE	20 : 42	1.4
8	02 : 36	1.3	18	09 : 06	1.1	28	05 : 48	0.8
	12 : 18	0.8		12 : 21	1.5		09 : 24	1.2
	16 : 06	1.0		20 : 36	1.0		17 : 33	0.8
DI	23 : 45	0.7	ME			SA	21 : 12	1.5
9	03 : 51	1.2	19	00 : 06	1.8	29	06 : 27	0.9
	13 : 24	0.7		09 : 54	1.1		09 : 57	1.3
	17 : 21	1.0		13 : 12	1.4		18 : 06	0.9
LU			JE	21 : 21	1.0	DI	21 : 42	1.5
10	01 : 03	0.7	20	00 : 54	1.7	30	07 : 06	0.9
	05 : 06	1.2		10 : 45	1.0		10 : 36	1.3
	14 : 24	0.7		14 : 09	1.3		18 : 39	0.9
MA	18 : 18	1.1	VE	22 : 09	0.9	LU	22 : 18	1.6

***Heure normale de l'est**

Calendrier municipal – Novembre 2020

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1  Changement d'heure Échéance du 5^{ième} versement des taxes municipales	2 	3 9h30 : Cardio-musculation 10h00 : Zumba Gold 18h15 : Yoga débutant 19h30 : Yoga intermédiaire	4   18h30 : Zumba-Pound	5 18h30 : Cardio Tonus	6	7  10h00 : Jazz-Funk (5-8 ans)
8 	9	10  9h30 : Cardio-musculation 10h00 : Zumba Gold 18h15 : Yoga débutant 19h30 : Yoga intermédiaire	11  Jour du souvenir 18h30 : Zumba-Pound	12 18h30 : Cardio Tonus	13	14  10h00 : Jazz-Funk (5-8 ans)
15 	16	17 9h30 : Cardio-musculation 10h00 : Zumba Gold 18h15 : Yoga débutant 19h30 : Yoga intermédiaire	18   18h30 : Zumba-Pound	19 18h30 : Cardio Tonus	20 Sortie des rennes du Père Noël (Voir page 10)	21  10h00 : Jazz-Funk (5-8 ans)
22 	23	24  9h30 : Cardio-musculation 10h00 : Zumba Gold 13h00 : Trico-Brico 18h15 : Yoga débutant 19h30 : Yoga intermédiaire	25  Date limite pour l'envoi des contes de Noël (voir page 12) 18h30 : Zumba-Pound	26 18h30 : Cardio Tonus	27 Noël du Pauvre (Voir page 13)	28  10h00 : Jazz-Funk (5-8 ans)
29 	30					

Légende :  Assemblée du conseil municipal : 20h (voir page 3)

 Collecte des matières recyclables
 Collecte des déchets domestiques

 Bibliothèque (963, rue Notre-Dame)
 Lunds et mercredi : 19h à 20h30
 Samedi : 9h à 12h

 Messe (Église de Champlain)
 Dimanche : 10h45 (toutes les 2 semaines)